Escola Secundária António Arroio

ACORDO ORTOGRÁFICO

Súmula - 2010-2011

Trabalho elaborado no âmbito de uma colaboração entre o Departamento de Línguas e literaturas Modernas e a Biblioteca | centro de recursos.

Sumário

I – Nota introdutória

II – Entrada em vigor nas escolas portuguesas

III – Um pouco de história sobre o Acordo Ortográfico

- Características de âmbito geral

IV – Casos relevantes das alterações do AO

1. Maiúsculas e minúsculas
2. Uso de consoantes mudas
3. Supressão de acentos gráficos
   3.1. Verbos da 2ª conjugação
   3.2. Palavras homógrafas
   3.3. Palavras graves com ditongo –oi-
4. Uso do hífen
   4.1. Supressão
   4.2. Manutenção do hífen
5. Casos de dupla grafia

V - Bibliografia consultada e a consultar

I – Nota Introdutória

As informações aqui transmitidas sobre o AO à comunidade escolar têm essencialmente dois objectivos. O primeiro, fazer compreender que este novo acordo é o culminar de um processo, iniciado há vinte anos. A língua portuguesa, enquanto processo dinâmico que é, só começou a estabilizar no início do século vinte. De então para cá já sofreu alterações várias, nomeadamente na sua grafia. O segundo objectivo é apresentar alguns casos mais evidentes emais comuns das novas alterações, não pretendendo nunca esgotar toda essa informação, mas, apenas, constituir um ponto de partida.
Por fim, não sendo um objectivo, é nossa intenção apresentar esta questão de uma forma despojada de intenções a favor ou contra. Embora estejamos conscientes de que, tanto para alunos como para professores, a entrada em vigor e a ruptura com o hábito linguístico fere de forma profunda a nossa sensibilidade de amantes da língua mãe e deixa-nos um sabor a vazio de algo que se vai e que já nos tínhamos habituado a ser nosso.

II – Entrada em vigor nas escolas portuguesas

Embora ainda a decorrer um período de transição de 2009 a 2015, a nova ortografia será implementada, no sistema educativo português, a partir do próximo ano lectivo, i.e., **Setembro de 2011/2012**, de acordo com a resolução do Conselho de Ministros de 9 de Dezembro de 2010, publicada em *Diário da República, 1.ª série – N.º17 – 25 de Janeiro de 2011*.

O referido diploma determina ainda a aplicação do AO, na mesma data, aos **manuais escolares** a adoptar para esse ano e seguintes, mantendo-se a vigência dos já adoptados até à sua reimpressão ou terminus do período de adopção.

III - Um pouco de história sobre o Acordo Ortográfico

A primeira tentativa de unificação ortográfica da língua portuguesa data de 1911, com a primeira reforma ortográfica. Se, nessa altura, o Brasil se manteve à margem de qualquer acordo, foi a partir de 1931 que se fizeram diversos esforços por encontrar uma ortografia comum. Mas, já nas duas últimas tentativas, em 1980 e 1990, além de Portugal e o Brasil,

participaram também novos países africanos de expressão portuguesa. Assim, a 16 de Dezembro de 1990, o Novo Acordo Ortográfico foi preparado pelas delegações da Academia das Ciências de Lisboa, da Academia Brasileira de Letras e de países africanos lusófonos, e aprovado politicamente pelos ministros e secretários de estado da cultura dos sete países. A tentativa de ratificação do acordo pelos sete países falhou em 1994. Um protocolo modificativo do A*cordo* foi aprovado com a participação de Timor-Leste, defendendo a sua aprovação desde que ratificado por três países. Actualmente já está ratificado por quatro países, incluindo Portugal. (cf. Casteleiro, M. & Correia, P.D., 2008, 3-4)

Algumas Características de âmbito geral do Acordo Ortográfico (AO)

- **Preferência do *critério fonético* ao *critério etimológico*.**
  (***ato,*** em vez de **acto**; ***ótimo***, em vez de **óptimo**; ***seleção***, em vez de **selecção**)
- **Inclusão** das letras **K, W e Y** no alfabeto português (embora já fizessem parte dos dicionários de língua portuguesa), usadas em palavras estrangeiras, neologismos e símbolos.
- **Redução e sistematização optimizada das regras de emprego do hífen**, no que se refere especialmente às palavras formadas por prefixação, recomposição e justaposição (práticas já normalizadas na grafia de certas terminologias).
- **Supressão de acentos ortográficos** (***veem***, em vez de **vêem**; ***abençoo***, em vez de **abençôo**; ***frequente***, em vez de **freqüente**).
- **Redefinição de casos de dupla grafia** (***corrução*** (bras.) e ***corrupção*** (port.).
- **Redefinição de casos de dupla acentuação**, conforme o timbre soa **aberto** ou **fechado** (***fenómeno/fenômeno***; ***génio/gênio***).

Convém saber ainda que:

- O AO visa a unificação possível, uma vez que a unificação total parece impossível.
- As alterações introduzidas não interferem absolutamente nas diferenças orais dos países nem nas variações da gramática ou do léxico.
- O AO previu a produção de um glossário alargado, i.e., ***Vocabulário Ortográfico Unificado***, com a colaboração dos países subscritores, de forma a minimizar os constrangimentos surgidos na sua aplicação.

- Texto integral do Acordo Ortográfico**AQUI**.

IV - Casos relevantes das alterações ao AO

1. Maiúsculas e minúsculas

1.1. Passam a escrever-se com inicial minúscula:
- dias da semana
- meses do ano
- estações do ano

- pontos cardeais e colaterais (sul, norte, este, oeste)

* **mas**: as abreviaturas mantêm-se em maiúscula, bem como a designação de regiões:
*A bússola indicava **N**.*
*O **Sul** é mais quente*.
- fulano, beltrano, sicrano

1.2. Uso opcional:

- Títulos de livros, nos quais o primeiro elemento se escreve sempre com maiúscula, bem como os nomes próprios:

A Cidade e As Serras *ou* ***A cidade e as serras****.*
A Ilustre Casa de Ramires *ou* ***A ilustre casa de Ramires*****.**

- Fórmulas de tratamento:

Senhor Professor *ou* ***senhor professor***
Exmo. Sr. *ou* ***exmo.sr.***

- Designações de domínios do saber, cursos e disciplinas escolares:

Português *ou* ***português***
Curso de Design Gráfico ou **curso de design gráfico**

- Locais públicos, templos ou edifícios:

Rua dos Fanqueiros ou ***rua dos fanqueiros***
Mosteiro da Batalha ou ***mosteiro da batalha***

2. Uso de consoantes mudas

2.1. Supressão nosgrupos consonânticos (porque não se articulam):

- CC

abstraccionismo>abstracionismo
leccionar>lecionar
*mas: ***ficcional, friccionar***

- CÇ

direcção>direção
selecção>seleção

projecção>projeção

mas:** ***convicção, ficção

- CT

acta> ata
afecto>afeto
directo>direto
correcto> correto

mas:** ***facto, pacto, intelectual, pictórico

-PC

decepcionante>dececionante
recepcionista>rececionista

****mas: opcional, egípcio***

- PÇ

excepção>exceção
percepção>perceção

mas:** ***interrupção, opção

- PT

Egipto >Egito
Adoptar >adotar

mas:** ***rapto, apto, adepto, eucalipto

2.2. **Manutenção de consoantes mudas:**

2.2.1. **H** inicial, de acordo com o uso:

haver; homem; hera
hã? hem? hum!

2.2.2. Na grafia das assinaturas e firmas, de acordo com o registo legal adoptado:

Optimus
Mello

3. Supressão de acentos gráficos

3.1. Verbos da 2ª conjugação, na 3ª pessoa do plural do presente do indicativo ou do conjuntivo:

crêem> creem
dêem> deem
vêem> veem
lêem>leem

3.2. Palavras homógrafas, a distinguir de acordo com o contexto:

pára> para
pêla> pela
pêra> pera
Côa >Coa

*mas: **pôr** e **pôde** para se distinguirem de **por** (preposição) e **pode** (presente do Indicativo)
andámos, para se distinguir de ***andamos*** (presente do indicativo)

dêmos (presente do conjuntivo) e **demos** (pretérito perfeito do indicativo do verbo *dar)*

3.3. Palavras **graves** com ditongo **oi:**

heróico>heroico
jóia>joia

4. Uso do Hífen

4.1. Supressão do hífen:

- O **prefixo** termina **em vogal** e o elemento seguinte começa por**-r-** ou **-s-** , dobrando-se estas consoantes:

anti-revolucionário>antirrevolucionário
auto-rádio>autorrádio
auto-serviço>autosserviço
contra-relógio>contrarrelógio
micro-sistema> microssistema
mini-saia> minissaia
semi-selvagem>semisselvagem
ultra-sónico>ultrassónico

- O prefixo termina em vogal e o elemento começa por uma vogal diferente:

anti-aéreo> antiaéreo
extra-escolar>extraescolar
auto-estrada>autoestrada
pluri-anual> plurianual

- Nas formas do **presente do indicativo** do verbo***haver:***

hei-de> hei de
hás-de> hás de
há-de> há de
hão-de> hão de

- Nas palavras compostas e locuçõesconstituídas por um **nome** seguido de **preposição** e de **outro nome**:

casa de banho
cor de vinho
fim de semana

- Nas palavras constituídas pelos advérbios ***não*** ou ***quase,*** seguidos de**outra palavra**:

não alinhado
não fumador
quase dito
quase estático

4.2. Manutenção do hífen

- O **prefixo** termina em **vogal** e o elemento seguinte começa pela **mesma vogal:**

anti-ibérico
contra-almirante
micro-ondas
semi-interno

***mas:** os prefixos **co- /pre-/pro-/re-** que ocorrem aglutinados, mesmo quea palavra seguinte se inicie pelas mesmas vogais:
cooperar; coordenar
preeminência
proordem; proótica
reescrever

- Quando **o segundo elemento** começa pela **mesma consoante** com que termina o prefixo:

hiperresistente

- *Quando o segundo elemento se inicia por* ***–h:***

anti-higiénico
pré-histórico
sobre-humano

-Quando o prefixo é acentuado:

pré-operatório
pós-independência

- Quando **o *segundo elemento*** *é um* ***estrangeirismo,*** *um* ***nome próprio*** *ou uma* ***sigla/acrónimo:***

anti-aphartheid; anti-ETA
pró-António Arroio

- *Quando o prefixo* ***ex-****significa* ***anterioridade:***

ex-marido
ex-presidente

*******mas,* **mantém-se** quando **ex-** significa **"movimento para fora":**

excêntrico; excesso; excomungar

- Designações de **espécies botânicas e zoológicas, ligadas ou não por preposição:**

Abóbora-menina, feijão-verde, ervilha-de-cheiro, bem-me-quer, andorinha-grande, formiga-grande; bico-de-papagaio (flor)

****mas:*** *bico de papagaio* (espondilose)

- Nomes **gentílicos** derivados de topónimos compostos:

são-tomense
nova-iorquina

-Quando o prefixo termina em **–m ou –n** e o segundo elemento começa por **vogal, n** ou **m:**

circum-navegação
pan-africano

5. Casos de dupla grafia

- Quando se verifica **oscilação** na pronúncia dos grupos consonânticos **–CC-, -CÇ – CT-, dentro dos mesmos grupos culturais:**

interseccionar ou ***intersecionar***

infecção ou ***infeção***
característica ou ***caraterística***

- Quando se verifica oscilação *na pronúncia dos grupos consonânticos* ***CC, CÇ , CT, PC, PÇ, PT, BD, BT, GD, MN, TM, em grupos culturais distintos:***

Portugal	**Brasil**
facto	***fato***
contactar	***contatar***
conceção	***concepção***
amígdala	***amígdala/amídala***
súbdito	***súbdito/súdito***
subtil	***sutil***

- Quando se verifica **divergência de timbre nas vogais tónicas –e- e –o-**

Portugal	**Brasil**
polémico	***polêmico***
cómico	***cômico***
ténis	***tênis***

- A letra h-, no início de palavra, mantém-se de acordo com o uso:

Portugal	**Brasil**
Húmido	***úmido***

V - Bibliografia /artigos consultados e a divulgar

Casteleiro, M. e Correia, P. D (2008). *Atual:o novo acordo ortográfico* (2ª ed.).Lisboa:Texto
[apresentação sucinta das alterações introduzidas pelo novo acordo]

Pinto, Paulo F., rev. Sousa, Ana C. Jorge de e Ferreira, Edviges Antunes (2010).*Novo acordo ortográfico da língua portuguesa* (2ªed.). Lisboa: INCM.
[da contracapa: "todas as regras de ortografia, em vigor em Portugal, segundo o novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa de 1990…"]

Revista Visão, http://aeiou.visao.pt/guia-pratico-para-perceber-o-acordo-ortografico=f543282
[apresentação de fácil consulta dos aspectos essenciais]

Portal da Língua Portuguesa-LINCE,
http://www.portaldalinguaportuguesa.org/?action=acordo
[informação sistematizada, que inclui, entre outros recursos, o VOP, Vocabulário Ortográfico Português e o conversor ortográfico LINCE. Requisitos: Java 1.5]

FLIP-Ferramentas para a Língua Portuguesa,
http://www.flip.pt/AcordoOrtogr%C3%A1fico/PerguntasFrequentes/tabid/536/Default.aspx
[para além das respostas, inclui um conversor gratuito *online*, disponibilizado pela Priberam)

Porto Editora- *Infopedia*, http://www.infopedia.pt/lingua-portuguesa-ao
http://www.portoeditora.pt/acordo-ortografico/conversor-texto/
[recursos respectivamente com pesquisa e conversor. Esta editora publica igualmente o *Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa*]

Notícias_sapo,http://noticias.sapo.pt/especial/acordo_ortografico//2009/12/28/jogo/index.html
[jogo interactivo/Quizz sobre AO. Conversor da Priberam e outras ligações úteis]

Blogue *Educar em Português*,http://educaremportugues.blogspot.com/2010/01/o-novo-acordo-ortografico.html
[*PowerPoint*]